

Pubblicazione delle richieste di concessione per una casa da gioco

(art. 15 cpv. 2 legge sulle case da gioco, LCG)

23 ottobre 2000

Commissione federale delle case da gioco

Indice

1. Cantone Zurigo	4668
Casino Albis	4668
Spielcasino Zürich-Opfikon	4668
Casino Regensdorf	4669
Spielcasino Winterthur	4670
Grand Casino Zürich Airport	4670
Casino Zürich (Hardturm Zürich West)	4671
Grand Casino Zürich Kongresshaus	4672
Grand Casino Zentrum Zürich Nord	4673
2. Cantone Berna	4674
Grand Casino Bern	4674
Casino Palace Biel	4674
Casino Kursaal Interlaken	4675
Casino Kursaal Thun	4676
3. Cantone Lucerna	4677
Casino Luzern	4677
4. Cantone Uri	4678
–	4678
5. Cantone Svitto	4679
Kursaal Pfäffikon	4679
6. Cantone Obwaldo	4680
–	4680
7. Cantone Nidwaldo	4681
Spielcasino Stans	4681
8. Cantone Glarona	4682
–	4682
9. Cantone Zugo	4683
–	4683
10. Cantone Friburgo	4684
Casino de Fribourg (vecchia stazione I)	4684
Casino de Fribourg (vecchia stazione II)	4684
Casino Fribourg (Grand-Places I)	4685
Casino de la Sarine Fribourg (Grand-Places II)	4686
Casino de Fribourg (Granges-Paccot)	4686
Casino de Fribourg (Givisiez)	4687
Casino Murten-Morat	4688

11. Cantone Soletta	4689
Casino Mittelland (Egerkingen)	4689
Kursaal Solothurn	4689
12. Cantone Basilea-Città	4691
Grand Casino Basel	4691
Airport Casino Basel	4691
13. Cantone Basilea-Campagna	4693
Casino Pratteln	4693
14. Cantone Sciaffusa	4694
Kursaal Schaffhausen	4694
15. Cantone Appenzello Esterno	4695
Spielcasino Appenzellerland (Herisau)	4695
16. Cantone Appenzello Interno	4696
–	4696
17. Cantone San Gallo	4697
Casino du Lac (Rapperswil)	4697
Casino Bodensee (Rorschach)	4697
Grand Casino St. Gallen	4698
18. Cantone Grigioni	4700
Casino Chur	4700
Grand Casino St. Moritz	4700
19. Cantone Argovia	4702
Casino Aarau	4702
Stadtcasino Baden	4702
Kursaal Rheinfelden	4703
20. Cantone Turgovia	4705
Spielcasino Frauenfeld	4705
Spielcasino Kreuzlingen	4705
21. Cantone Ticino	4707
Casinò Agno-Lugano	4707
Grand Casinò Chiasso	4707
Grand Casinò di Locarno	4708
Casinò Lugano	4709
Grand Casinò Admiral Mendrisio	4710
Casinò Grand Hotel (Muralto)	4710

22. Cantone Vaud	4712
Grand Casino Lausanne-Ouchy	4712
Casino de Montreux	4712
Casino Yverdon-les-Bains	4713
23. Cantone Vallese	4714
Casino Brig	4714
Casino de Martigny	4714
Casino de Saxon	4715
Casino Sion	4716
Casino Kursaal Zermatt	4716
24. Cantone Neuchâtel	4718
Casino La Chaux-de-Fonds	4718
25. Cantone Ginevra	4719
Casino de Genève	4719
Casino du Lac (Meyrin)	4719
26. Cantone Giura	4721
–	4721

Presso la Commissione federale delle case da gioco sono state inoltrate fino al 30 settembre 2000, le seguenti richieste di concessione per una casa da gioco (art. 122 cpv. 1 OCG):

1. Cantone Zurigo

Casino Albis

1. Nome della casa da gioco: Casino Albis
2. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Affoltern am Albis
3. Tipo di concessione richiesta: B
4. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
5. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Stockmatt Freizeit AG, Affoltern a/Albis
6. I principali rapporti di partecipazione: Heinz Sönning, Aeugst am Albis: 39%; Christine Sönning, Weggis: 11 %; Kurt Sönning, Weggis: 17 %; piccoli azionisti: 33 %
7. I soci in affari più importanti: nessuna indicazione precisa
8. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Prodotto lordo dei giochi: per anno 18–20 milioni
 - Investimenti iniziali: 2 250 000 franchi (terreno e progetto)
 - Impiegati: Casino, bar, ristorante: 53, hotel: 8
 - visitatori giornalieri previsti: 600
9. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (4 Roulette, 2 Black Jack), 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
10. Le aziende annesse: hotel, ristorante, bar, sala congressi e culturale

Spielcasino Zürich-Opfikon

11. Nome della casa da gioco: Spielcasino Zürich Opfikon
12. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Opfikon
13. Tipo di concessione richiesta: A
14. Forma giuridica della casa da gioco: corporazione di diritto pubblico (concessionaria di sito); società anonima (concessionaria di gestione)
15. Nome della concessionaria
 - di sito: città di Opfikon
 - di gestione: Golden Games Casino Opfikon AG
16. I principali rapporti di partecipazione:
 - concessionaria di sito: città di Opfikon: 100 %
 - concessionaria di gestione: Golden Games Casino AG, Lachen: 100 %

17. I soci in affari più importanti: Golden Games Casino AG, Lachen; Xanadu Entertainment Ltd., Limassol, Cipro
18. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Creazione di posti di lavoro supplementari: 421
 - Gettito fiscale a favore del Comune e del Cantone: fr. 8,22 mio
 - Gettito fiscale a favore della Confederazione (tassa sulle case da gioco) fr. 61,52 mio
 - Apporto potere d'acquisto dovuto a visitatori esterni: fr. 5 mio
 - Investimenti unici nella regione: fr. 34 mio
 - Prestazioni annue anticipate a favore della regione: fr. 12 mio
 - Aumento generale della domanda annua, effetto moltiplicatore compreso: fr. 30 mio
19. L'offerta dei giochi: 26 tavoli da gioco (10 Roulette americane, 8 Black Jack, 6 Stud Poker und 2 Punto Banco); 250 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
20. Le aziende annesse: bar, ristorante e palcoscenico

Casino Regensdorf

21. Nome della casa da gioco: Casino Regensdorf
22. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Regensdorf
23. Tipo di concessione richiesta: B
24. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
25. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino Regensdorf AG
26. I principali rapporti di partecipazione: Nadia Hagen, Wädenswil: 66 %; Boris A. Specker, Zurigo 34 %
27. I soci in affari più importanti: investitori privati
28. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - creazione nuovi posti di lavoro: circa 90
 - imposte a favore del Comune
 - sostegno degli interessi pubblici – sponsoring della cultura regionale e delle società sportive
29. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (3 Roulette americane, 2 Black Jack, 1 Seven Card Poker); 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
30. Le aziende annesse: bar
31. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica:
 - Fr. 500 000.– a favore del lavoro minorile della comunità della Chiesa evangelica di Regensdorf
 - Fr. 500 000.– per l'assistenza all'infanzia Roos, Regensdorf
 - Fr. 300 000.– per la cultura e lo sport

Spielcasino Winterthur

32. Nome della casa da gioco: Spielcasino Winterthur
33. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Winterthur
34. Tipo di concessione richiesta: A / B
35. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
36. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Spielcasino Winterthur AG
37. I principali rapporti di partecipazione: Heinrich Brunner, Uetikon am See: 99 %, altri 1 %
38. I soci in affari più importanti: RM Risk Management AG, Zurigo; Cerberus Division Siemens Building Technologies AG, Zurigo
39. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Gli investimenti edili previsti ammontano a 3–7% degli investimenti edili dell'agglomerato
 - Il gettito dell'imposta cantonale ammonta a 1–2% del gettito dell'imposta cantonale complessivo dell'agglomerato
 - Gli effetti totali dei redditi ammontano a 0,3–0,4% del reddito dell'agglomerato di Winterthur
 - I posti di lavoro creati costituiscono circa lo 0,2–0,3 % dei posti di lavoro dell'agglomerato
 - Il progetto ha effetti positivi per la regione nell'ordine dei 5–7 mio di franchi
40. L'offerta dei giochi: per una concessione A: 14 tavoli da gioco e 300 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo; per una concessione B: 7 tavoli da gioco e 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
41. Le aziende annesse: ristorante, dancing
42. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di pubblica utilità: secondo gli statuti, tutti i mezzi resi liberi devono e essere impiegati per interessi di pubblica utilità, culturali, sportivi, turistici o altri interessi pubblici nella regione.

Grand Casino Zürich Airport

43. Nome della casa da gioco: Grand Casino Zürich Airport
44. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Aeroporto di Zurigo
45. Tipo di concessione richiesta: A
46. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
47. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Grand Casino Zürich Airport AG
48. I principali rapporti di partecipazione: Swiss Casinos AG, Appenzello: 70 %; Casinos Austria International AG, Zugo: 30 %

49. I soci in affari più importanti: SC Management AG, Zurigo; Swiss Casinos AG, Appenzello; Casinos Austria International AG, Zugo
50. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - fase di investimento (2001–2204): investimenti per complessivi fr. 61,2 mio con effetti sull'occupazione per circa 41 persone all'anno nel Comune di Kloten.
 - fase d'esercizio: effetti sull'occupazione da 400 a 448 persone all'anno. Più del 95% degli effetti sull'occupazione ricadranno sul Comune di Kloten. Introiti fiscali della tassa sulle case da gioco di fr. 64,2 mio (primo anno d'esercizio) – 80,2 mio (quarto anno d'esercizio) e introiti dell'imposta sulle imprese (dal 2005) di fr. 1–1,7 mio all'anno. Circa il 97 % dei ricavi fiscali va a favore della Confederazione, l'1 % a favore del Comune di sito e il 2 % di altri Comuni zurighesi. Il turismo giornaliero aumenterà di 207 100–228 900 unità all'anno. È previsto un aumento annuale dei pernottamenti tra 14 290 e 15 790 unità. La richiedente verserà annualmente circa fr. 343 500 – 366 000 alle istituzioni culturali e sportive della regione. Le imprese della regione beneficeranno di un aumento della cifra d'affari collegata all'attività del casinò dell'ordine di fr. 32,8 – 36,8 mio.
51. L'offerta dei giochi: tappa 1: 16 tavoli da gioco e 300 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo con Jackpot; tappa 2: 20 tavoli da gioco e 500 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo con Jackpot e interconnessione.
52. Le aziende annesse: tappa 1: bar e lounge per spettacoli, tappa 2: ristorante, lounge per spettacoli, bar del casinò e sala da ballo

Casino Zürich (Hardturm Zürich West)

53. Nome della casa da gioco: Casino Zürich (Hardturm Zürich West)
54. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Zurigo
55. Tipo di concessione richiesta: A
56. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
57. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Neue Spielbank AG, Zürich
58. I principali rapporti di partecipazione: Erwin Brunner, Rüsclikon: 31,7 %; Wilfried Achterfeld, Hamburg: 16,3 %; John Jahr, Hamburg: 16,3 %; Andreas Rohrer, Baar: 8,6 %; Regula Pfister, Zürich: 5,7 %; Alexander Jahr, Hamburg: 5,5 %; Angelika Jahr-Stilcken, Hamburg: 5,5 %; Michael Jahr, Hamburg: 5,5 %; altri: 4,9 %
59. I soci in affari più importanti: Spielbank Hamburg / Germania; Spielbank Wiesbaden / Germania
60. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Nella fase di costruzione: effetti positivi per il settore dell'edilizia (entrate fiscali per il Comune, il Cantone e la Confederazione)

- Fase d’esercizio: tassa sulle case da gioco di fr. 41–48 mio all’anno a favore delle casse federali. Non sono da prevedersi investimenti per infrastrutture a carico della collettività. La città di Zurigo trae profitto dall’ulteriore promozione del turismo e dalle entrate fiscali conseguenti all’esercizio del casinò.
61. L’offerta dei giochi: 18 tavoli da gioco (3 Roulette francesi, 7 Roulette americane, 4 Black Jack, 2 Poker, 2 Baccara); 160 apparecchi automatici per il gioco d’azzardo
62. Le aziende annesse: bar, bistro

Grand Casino Zürich Kongresshaus

63. Nome della casa da gioco: Grand Casino Zürich Kongresshaus
64. Luogo d’esercizio della casa da gioco: Zurigo
65. Tipo di concessione richiesta: A
66. Forma giuridica della casa da gioco: fondazione (concessionaria di sito) e società anonima (concessionaria di gestione)
67. Nome della concessionaria
- di sito: Kongresshaus-Stiftung Zürich
 - di gestione: Casino Zürich Spiele AG
68. I principali rapporti di partecipazione:
- concessionaria di sito: città di Zurigo: 100 %
 - concessionaria di gestione: CZ-Beteiligungs-AG: 44 %; Fondazione del Kongresshaus: 24 %; Betriebsgesellschaft: 18 %; Freddy Burger Management: 10 %; città di Zurigo: 4 %
69. I soci in affari più importanti: SC Management AG, Zurigo; Swiss Casinos AG, Appenzello; Casinos Austria International AG, Zugo
70. Riassunto del rapporto sull’interesse economico:
- fase di investimento: investimenti per complessivi fr. 37,1 mio nel 2002, con effetti sull’occupazione per circa 83 persone all’anno nel Cantone Zurigo;
 - Fase d’esercizio: effetti sull’occupazione dal 2003 da 303 a 332 persone all’anno, di cui più del 97 % nella città di Zurigo. Introiti della tassa sulle case da gioco di fr. 37,7 mio, dal quinto anno d’esercizio fr. 44 mio all’anno e introiti dall’imposta sulle imprese di fr. 0,24 mio nel secondo anno d’esercizio fino a fr. 1,0 mio nel quinto anno d’esercizio. Il turismo giornaliero aumenterà di 123 500 – 136 600 unità all’anno. È previsto un aumento annuale dei permottamenti tra 5590 e 6190 unità. Le imprese della regione beneficeranno di un aumento della cifra d’affari dell’ordine di fr. 19,9 –22,4 mio legato all’attività del casinò. La richiedente verserà annualmente circa fr. 280 000 – 300 000.– alle istituzioni culturali e sportive della regione.

71. L'offerta dei giochi: 16 tavoli da gioco; 350 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, Jackpot, di cui 1 interconnesso.
72. Le aziende annesse: lounge con orchestra

Grand Casino Zentrum Zürich Nord

73. Nome della casa da gioco: Grand Casino Zentrum Zürich Nord
74. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Zurigo
75. Tipo di concessione richiesta: A
76. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
77. Nome della concessionaria
 - di sito: Casino Zürich AG
 - di gestione: ZEC Zürich Entertainment Casino AG
78. I principali rapporti di partecipazione:
 - alla concessionaria di sito: ABB Immobilien AG, Zurigo: 90 %; Kulturstiftung für die Region Zürich: 5 %; Verein Pro Zürich Nord: 5 %
 - alla concessionaria di gestione: Grand Casino AG, Zurigo: 100 %
79. I soci in affari più importanti: non sono ancora stati definiti
80. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - reddito primario / volume d'affari: globalmente fr. 212,36 mio
 - variazione del valore aggiunto lordo: globalmente fr. 181,73 mio
 - impieghi diretti: 265–333
 - impieghi indiretti: 2372 in totale
81. L'offerta dei giochi: 36 tavoli da gioco (6 Roulette francesi, 10 Roulette americane, 8 Black Jack, 3 Poker, 4 Baccara, 4 Sic Bo, 1 Ruota della fortuna); 500 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
82. Le aziende annesse: ristoranti, bistro, dancing-bar, casino-bar, Jazz-Club con bar, Cigar Lounge, sala da televisione, sale per VIP, sale di conferenza

2. Cantone Berna

Grand Casino Bern

83. Nome della casa da gioco: Grand Casino Bern
84. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Bern
85. Tipo di concessione richiesta: A
86. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
87. Nome della concessionaria
 - di sito: Kongress + Kursaal Bern AG
 - di gestione: Grand Casino Bern AG
88. I principali rapporti di partecipazione:
 - per la concessione di sito: diversi azionisti (nessun azionista sopra il 10 %)
 - per la concessione di gestione: Kongress + Kursaal Bern AG, Berna: 55 %; Swiss Casinos AG, Appenzello: 45 %
89. I soci in affari più importanti: SC Management AG, Zurigo; Swiss Casinos AG, Appenzello; Casinos Austria International AG, Zugo
90. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - fase di investimento: investimento immobiliare e di allestimento per fr. 24 mio in totale che avranno per effetto la creazione di 43 posti di lavoro all'anno nella città di Berna
 - fase d'esercizio (a partire dal 2003): creazione di 222–243 impieghi all'anno circa. I proventi fiscali costituiti dalla tassa sulle case da gioco ammonteranno a fr. 19,6 - 24 mio all'anno. I proventi fiscali dell'imposta sulle imprese ammonteranno a fr. 0,3 – 0,7 mio all'anno. Inoltre, dei proventi fiscali indiretti saranno realizzati grazie all'imposta sul reddito degli impiegati e delle persone che lavorano nelle imprese terze. La gestione del casinò avrà ricadute positive sul turismo giornaliero con 104 500 – 115 500 visitatori giornalieri supplementari. Grazie al casinò nella regione i pernottamenti aumenteranno di 3810 – 4210 all'anno. Differenti istituzioni locali e regionali nel campo della cultura e dello sport beneficeranno di aiuti dell'ordine di circa fr. 200 000.–. Le imprese regionali beneficeranno inoltre di un aumento della cifra d'affari legata all'attività del casinò di fr. 8,9 – 10,5 mio
91. L'offerta dei giochi: 10 tavoli da gioco e 250 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
92. Le aziende annesse: –

Casino Palace Biel

93. Nome della casa da gioco: Casino Palace Biel
94. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Bienne
95. Tipo di concessione richiesta: A / B

96. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
97. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino Palace Biel AG (CPB)
98. I principali rapporti di partecipazione: Casino Kursaal Interlaken AG, Interlaken: 60 %; CTS Congrès, Tourisme et Sports SA, Biel: 40 %
99. I soci in affari pi  importanti: InterCasino AG, Interlaken; Saarland Spielbank GmbH, Germania
100. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Posti di lavoro nel casin : 99
 - Posti di lavoro indotti nella regione: 112
 - Cifra d'affari supplementare indotta dal casin : fr. 4,1 mio all'anno
 - Imposte a favore della regione: fr. 2,68 mio all'anno
 - Imposte a favore del Cantone: fr. 2,76 mio all'anno
 - Imposte a favore della Confederazione: fr. 37,895 mio all'anno
101. L'offerta dei giochi (per una concessione A): 17 tavoli da gioco (6 Roulette americane, 5 Roulette francesi, 3 Black Jack, 1 Baccara, 1 Punto Banco, 1 Poker) e 250 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
102. Le aziende annesse: Casin -Bar, Piano-Bar, cinema, teatro

Casino Kursaal Interlaken

103. Nome della casa da gioco: Casino Kursaal Interlaken
104. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Interlaken
105. Tipo di concessione richiesta: B
106. Forma giuridica della casa da gioco: societ  anonima
107. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino Kursaal Interlaken AG
108. I principali rapporti di partecipazione: piccoli azionisti (nessun azionista detiene il 5 % o pi  di azioni)
109. I soci in affari pi  importanti: InterCasino AG, Interlaken; Saarland Spielbank GmbH / Germania
110. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - posti di lavoro nel casin : 47
 - posti di lavoro nella regione dovuti all'indotto: 111
 - ulteriore cifra d'affari indotta dal casin : fr. 10,375 mio all'anno
 - gettito fiscale in favore della regione: fr. 1,52 mio all'anno
 - gettito fiscale in favore del Cantone: fr. 4,14 mio all'anno
 - gettito fiscale in favore della Confederazione: fr. 4,825 mio all'anno
111. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (3 Roulette americane, 2 Black Jack, 1 Poker); 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
112. Le aziende annesse: bar del casin , centro e parco dei congressi, ristoranti, rappresentazioni folkloristiche

113. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica:
- Settimane musicali di Interlaken: dal 2001 fr. 150 000.– all'anno;
 - Associazione di pattinaggio Interlaken: fr. 48 000.–
 - altre obbligazioni di sponsoring

Casino Kursaal Thun

114. Nome della casa da gioco: Casino Kursaal Thun
115. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Thun
116. Tipo di concessione richiesta: B
117. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
118. Nome della concessionaria
- di sito: Casino Kursaal Thun AG
 - di gestione: CTB Casino Thun Betriebs AG
119. I principali rapporti di partecipazione:
- concessionaria di sito: Comune di Thun 80 %, azionisti regionali 20 %
 - concessionaria di gestione: Casino Kursaal Thun AG, Thun: 50 %; Swiss Casinos AG, Appenzello: 35 %; Casinos Austria International AG, Zugo: 15 %
120. I soci in affari più importanti: SC Management AG, Zurigo; Swiss Casinos AG, Appenzello; Casinos Austria International AG, Zugo
121. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- fase di investimento: investimenti edilizi e di arredamento per complessivi fr. 5,225 mio, con effetti sull'occupazione per circa 10 persone all'anno nel Canton Berna;
 - fase d'esercizio (dal 2002): effetti sull'occupazione diretta e indiretta da 60 a 63 persone all'anno. Introiti della tassa sulle case da gioco di fr. 7,56 – 8,8 mio all'anno (di cui 60 % per la Confederazione e 40 % per il Canton Berna) e introiti dell'imposta sulle imprese di fr. 0,2 - 0,4 mio all'anno. Inoltre vi saranno introiti fiscali indiretti causati dai dipendenti della casa da gioco e delle imprese terze che lavorano con il casinò. Quali effetti del casinò indotti sul turismo vi saranno introiti per le industrie regionali di fr. 0,7 - 1,1 mio; con effetti sull'occupazione per 4 – 7 impieghi a tempo pieno. Le imprese della regione beneficeranno di un aumento della cifra d'affari legata all'attività del casinò dell'ordine di fr. 2 – 2,5 mio.
122. L'offerta dei giochi: 5 tavoli da gioco, 110 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, Jackpot.
123. Le aziende annesse: bar, sala
124. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: il casinò versa annualmente fr. 200 000 per attività legate al turismo, alla cultura, allo sport ed altri scopi di pubblica utilità.

3. Cantone Lucerna

Casino Luzern

125. Nome della casa da gioco: Casino Luzern
126. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Lucerna
127. Tipo di concessione richiesta: A / B
128. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
129. Nome della concessionaria
 - di sito: Kursaal-Casino AG, Luzern
 - di gestione: Casino Luzern Spiele AG
130. I principali rapporti di partecipazione:
 - nella concessionaria di sito: Città di Lucerna: 22,27 %; Banca cantonale di Lucerna: 11,26 %; rimanente: piccoli azionisti, detentori di meno del 5 % del capitale e dei voti
 - nella concessionaria di gestione: Kursaal-Casino AG, Lucerna: 55 %; Casinos Austria International, Zugo: 42,35 %; altri: 2,65 %
131. I soci in affari più importanti: Casinos Austria International AG, Zugo
132. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - fase di investimento: investimenti per 30 mio di franchi. Investimenti che nei Cantoni della Svizzera centrale daranno origine alla creazione di posti di lavoro dell'ordine di circa 168 persone/anno.
 - fase di esercizio: il casinò, insieme agli esercizi annessi e collaterali, offrirà lavoro ogni anno a 340–355 persone. Grazie al casinò con concessione A, il numero di pernottamenti annuali nella regione aumenterà di 12 200 – 13 500 unità. Inoltre, grazie al casinò sono da aspettarsi ogni anno a Lucerna dai 61 000 ai 76 000 ospiti giornalieri in più. Gli effetti della loro presenza si faranno sentire nei settori della ristorazione regionale e in quello commerciale a livello cittadino. Nella sola città di Lucerna e negli altri Cantoni della Svizzera centrale gli esercizi annessi e collaterali del casinò possono contare su aumenti del fatturato indotti direttamente dall'attività del casinò: questi aumenti si aggirano fra i 15,7 e i 18,9 mio di franchi all'anno. L'attività del casinò genererà entrate fiscali annue pari a circa 22,3 mio di franchi. L'89% è destinato alla Confederazione, il 4% al Cantone Lucerna e il 2% alla Città di Lucerna.
133. L'offerta dei giochi: 16 tavoli da gioco (6 Roulette americane, 4 Black Jack, 1 Mini Craps, 2 Poker, 1 Mini Punto Banco, 1 Carribean Stud Poker, 1 Progressive Black Jack o Carribean Stud Poker) 218 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, Jackpot
134. Le aziende annesse: esercizi di intrattenimento e gastronomici

4. Cantone Uri

—

5. Cantone Svitto

Kursaal Pfäffikon

135. Nome della casa da gioco: Kursaal Pfäffikon
136. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Pfäffikon / SZ
137. Tipo di concessione richiesta: B
138. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
139. Nome della concessionaria
 - di sito: Seedamm Casino S-AG, Pfäffikon
 - di gestione: Seedamm Casino AG, Pfäffikon
140. I principali rapporti di partecipazione:
 - concessionaria di sito: Swiss Casino AG, Appenzello: 59,5 %; Casinos Austria International AG, Zugo: 25,5 %; Ente turistico Einsiedeln: 6 %; Brunnen Tourismus: 6 %; altri: 3 %
 - concessionaria di gestione: Swiss Casinos AG, Appenzello: 70 %; Casinos Austria International AG, Zugo: 30 %
141. I soci in affari più importanti: SC Management AG, Zurigo; Swiss Casinos AG, Appenzello; Casinos Austria International AG, Zugo
142. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - fase di investimento: investimenti per complessivi fr. 12 mio, che avranno effetti sull'occupazione per circa 18 persone all'anno nel Cantone Svitto
 - fase d'esercizio (dal 2002): effetti sull'occupazione per 114–125 persone all'anno, di cui circa l'82 % nel Comune di sito, sede del casinò, e un altro 5% nel resto del Cantone. Quali proventi fiscali vi sono la tassa sulle case da gioco di fr. 9,6 – 14,1 mio, così come, a partire dal sesto anno d'esercizio, la imposta sulle imprese. 58 % dei proventi spettano alla Confederazione, 39 % al Cantone. Vi sarà un aumento dei turisti giornalieri tra 71 700 e 79 300 unità, mentre nella regione vi saranno tra 1240 e 1370 pernottamenti in più. Oltre all'economia, diverse istituzioni culturali e sportive regionali e locali approfitteranno di una sponsorizzazione dell'ordine di fr. 0,5 mio all'anno. Vi sarà un aumento della cifra d'affari annua legata all'attività del casinò di fr. 4,2 - 4,9 mio
143. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco e 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, Jackpot.
144. Le aziende annesse: lounge, hotel, ristorante, bar, centro Wellness, sale per banchetti e festeggiamenti, infrastruttura per seminari e congressi

6. Cantone Obwaldo

—

7. Cantone Nidwaldo

Spielcasino Stans

145. Nome della casa da gioco: Spielcasino Stans
146. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Stans
147. Tipo di concessione richiesta: B
148. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
149. Nome della concessionaria
 - di sito: Urschweizer Casino AG
 - di gestione: Casino Vierwaldstättersee AG
150. I principali rapporti di partecipazione:
 - concessionaria di sito: fondazione pro Nidwalden Tourismus: 50 %; Associazione Uri-Gotthard Tourismus: 50 %
 - concessionaria di gestione: InterCasino AG, Interlaken: 55 %; Urschweizer Casino AG: 45 %
151. I soci in affari più importanti: Saarland Spielbank GmbH, Germania
152. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - posti di lavoro nel casinò: 47
 - posti di lavoro nella regione dovuti all'indotto: 45
 - ulteriore cifra d'affari indotta dal casinò: fr. 3 mio all'anno
 - gettito fiscale in favore della regione: fr. 705 000.–.
 - gettito fiscale in favore del Cantone: fr. 3,405 mio all'anno
 - gettito fiscale in favore della Confederazione: fr. 4,69 mio all'anno
153. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (3 Roulette americane, 2 Black Jack, 1 Poker); 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
154. Le aziende annesse: bar del casinò

8. Cantone Glarona

—

9. Cantone Zugo

–

10. Cantone Friburgo

Casino de Fribourg (vecchia stazione I)

155. Nome della casa da gioco: Casino de Fribourg (vecchia stazione I)
156. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Friburgo
157. Tipo di concessione richiesta: B
158. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
159. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino Ancienne Gare SA, Friburgo
160. I principali rapporti di partecipazione: InterCasino AG, Interlaken: 100 %
161. I soci in affari più importanti: Saarland Spielbank GmbH, Germania
162. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - posti di lavoro nel casinò: 52
 - posti di lavoro nella regione dovuti all'indotto: 65
 - ulteriore cifra d'affari indotta dal casinò: fr. 3,8 mio all'anno
 - gettito fiscale in favore della regione: fr. 1,19 mio all'anno
 - gettito fiscale in favore del Cantone: fr. 5,8 mio all'anno
 - gettito fiscale in favore della Confederazione: fr. 7,6 mio all'anno
163. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (3 Roulette americane, 2 Black Jack, 1 Poker); 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
164. Le aziende annesse: bar

Casino de Fribourg (vecchia stazione II)

165. Nome della casa da gioco: Casino Fribourg (vecchia stazione II)
166. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Friburgo
167. Tipo di concessione richiesta: B
168. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
169. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino Fribourg SA, Friburgo
170. I principali rapporti di partecipazione: René Clerc, Tentlingen (FR): 50 %; Bernhard Schneider, Freiburg: 50 %
171. I soci in affari più importanti: Spielbank Wiesbaden, Germania
172. Riassunto del rapporto sull'interesse economico: il profitto economico nella fase start up sarà realizzato per mezzo d'investimenti dei quali il 67 % a favore della regione di Friburgo. Si ripercuoterà a lungo termine unicamente in considerazione della trasformazione della stazione FFS. Durante la fase di attività il profitto corrisponde a quello di un'impresa medio piccola.
173. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (3 Roulette americane, 3 Black Jack); 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.

174. Le aziende annesse: nessuna
175. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica:
- Tributo per cultura: fr. 1 mio
 - pagamenti all'associazione del turismo di fr. 200 000
 - importo per la ricerca universitaria di fr. 50 000

Casino Fribourg (Grand-Places I)

176. Nome della casa da gioco: Casino de Fribourg (Grand-Places I)
177. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Friburgo
178. Tipo di concessione richiesta: B
179. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
180. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
- Casino Grand-Places Fribourg SA, Friburgo
181. I principali rapporti di partecipazione: Escor Casinos & Entertainment SA, Düdingen: 100 %
182. I soci in affari più importanti: Escor Casinos & Entertainment, Düdingen SA
183. Riassunto del rapporto sull'interesse economico: annualmente, il casinò sarà frequentato da un numero di visitatrici e visitatori compreso tra 185 000 e 250 000 unità. Tra i 35 000 e i 44 500 turisti si recheranno annualmente a Friburgo soltanto grazie all'esercizio del casinò. Complessivamente verranno a crearsi almeno 89–91 posti di lavoro a tempo pieno, legati direttamente o indirettamente all'esercizio del casinò. L'esercizio del casinò procurerà all'agglomerato di Friburgo entrate supplementari per un ammontare di circa 11,5 mio di franchi, di cui 6,3 mio di franchi provenienti direttamente dall'esercizio del casinò e circa 5,2 mio di franchi di entrate indirette per il settore turistico e le aziende autoctone. Nel 2004 l'esercizio del casinò procurerà maggiori introiti fiscali pari, a dipendenza della variante adottata e di conseguenza della frequenza dei visitatori e della cifra d'affari, a circa 9,5 – 14,5 mio di franchi. Il maggior gettito fiscale sarà dovuto per la maggior parte alla tassa sulle case da gioco (4,5–7 mio andranno alla Confederazione, 3–4,5 mio al Cantone Friburgo). Grazie al casinò il Cantone Friburgo beneficerà di maggiori introiti fiscali (persone fisiche e giuridiche) per un ammontare compreso tra 0,7 e 1,1 mio di franchi, mentre i Comuni dell'agglomerato di Friburgo incasseranno da 0,6 a 1 mio di franchi.
184. L'offerta dei giochi: 8 tavoli da gioco (3 Roulette americane, 4 Black Jack, 1 Poker); 128 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
185. Le aziende annesse: bar
186. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: 6 % dei proventi lordi della casa da gioco saranno destinati al finanziamento di un teatro nella città di Friburgo e di un centro culturale a Villars-sur-Glâne.

Casino de la Sarine Fribourg (Grand-Places II)

187. Nome della casa da gioco: Casino de la Sarine Fribourg (Grand Places II)
188. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Friborgo
189. Tipo di concessione richiesta: B
190. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
191. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino de la Sarine Fribourg SA
192. I principali rapporti di partecipazione: Compagnie des Casinos Holding SA, Friborgo, 100%
193. I soci in affari più importanti: Compagnie des Casinos Holding SA, Friborgo; Compagnie Européenne de Casinos, Villeneuve-La-Garenne / Francia
194. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Il casinò completerà l'attuale offerta dei divertimenti, senza entrare in concorrenza diretta con le istituzioni o le imprese esistenti.
 - Lo sfruttamento dei giochi del «Casino de la Sarine Fribourg» permetterà di creare 50 posti di lavoro e 25 posti di lavoro supplementari al di fuori dell'ambito del casinò.
 - Il casinò sarà anche un eccellente contribuente per la regione ed il Cantone, ma anche per la Confederazione. Il ricavo lordo dei giochi sarà di quasi fr. 20,3 mio in media durante i primi cinque anni di sfruttamento. Di questa somma, fr. 8,7 mio (42,86%) andranno alle casse pubbliche.
195. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (2 Roulette americane, 3 Black Jack, 1 Poker); 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
196. Le aziende annesse: bar
197. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: il casinò metterà a disposizione dei Comuni del «Grand Fribourg» l' 8% del ricavo netto dei giochi per la realizzazione di progetti culturali. Il casinò vorrebbe beneficiare di una riduzione dell'imposta sulle case da gioco. L'alleggerimento fiscale così ottenuto sarà interamente messo a disposizione dei comuni del «Grand Fribourg» per la realizzazione di progetti culturali e di interesse generale.

Casino de Fribourg (Granges-Paccot)

198. Nome della casa da gioco: Casino de Fribourg (Granges-Paccot)
199. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Granges-Paccot
200. Tipo di concessione richiesta: B
201. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
202. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Société Fribourgeoise d'Animation Touristique SA
203. I principali rapporti di partecipazione: Accor Casinos Suisse SA, Ginevra, 100%

204. I soci in affari più importanti: Accor Casinos Suisse SA, Ginevra
205. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- effetti della casa da gioco sui guadagni fiscali delle collettività pubbliche
 - effetti sulle aziende di costruzione e di artigianato della regione
 - partecipazione finanziaria della casa da gioco alla politica culturale
 - effetti sul mercato del lavoro con la creazione di 64 posti di lavoro
206. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (2 Roulette americane, 3 Black Jack, 1 Punto Banco); 100 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
207. Le aziende annesse: nessuna
208. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: versamento annuale ai Comuni a titolo di incoraggiamento della cultura:
- 50 % degli utili della società dopo pagamento delle imposte, ma al minimo una somma corrispondente all' 8 % del prodotto netto dei giochi
 - la somma corrispondente all'eventuale riduzione del debito fiscale sulle case da gioco che risultano dallo sgravio fiscale ai sensi dell'art. 42 LCG.

Casino de Fribourg (Givisiez)

209. Nome della casa da gioco: Casino de Fribourg (Givisiez)
210. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Givisiez
211. Tipo di concessione richiesta: B
212. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
213. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
- La Romande des Jeux SA, Losanna
214. I principali rapporti di partecipazione: Cantoni romandi ^{6/9}, la Lotterie Romande ^{3/9}
215. I soci in affari più importanti: Hollland Casino, Hoofddorp. Olanda
216. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- investimenti iniziali: fr. 22 mio
 - visitatori giornalieri: 650
 - posti di lavoro diretti: 64 oltre a circa 70 posti indiretti
217. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco; 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
218. Le aziende annesse: ristorante, bar
219. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica:
- Tutti i proventi sono destinati alla pubblica utilità
 - Tutti gli sgravi fiscali sono investiti in progetti di interesse generale o di pubblica utilità regionale.

Casino Murten-Morat

220. Nome della casa da gioco Casino Murten-Morat
221. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Morat
222. Tipo di concessione richiesta: B
223. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
224. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
– Restovillage SA, Morat
225. I principali rapporti di partecipazione: Marie-Louise Montani, Morat: 99 %;
altri: 1 %
226. I soci in affari più importanti: –
227. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
– costruzione del centro «Relais A1 Löwenberg»
228. Costruzione di un hotel
229. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (2 Roulette inglesi, 4 Black Jack),
150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
229. Le aziende annesse: –
230. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: l' 8 % del prodotto netto dei giochi sarà investito nei progetti d'interesse generale e di utilità pubblica regionale (associazione regionale du Lac, Morat Tourisme, Murten Classics, Comune di Morat).

11. Cantone Soletta

Casino Mittelland (Egerkingen)

231. Nome della casa da gioco: Casino Mittelland (Egerkingen)
232. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Egerkingen
233. Tipo di concessione richiesta: A / B
234. Forma della casa da gioco: società anonima
235. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino Mittelland AG, Egerkingen
236. I principali rapporti di partecipazione: Corsaro AG, Hergiswil: 60 %; Grand Casino AG, Zurigo: 40 %
237. I soci in affari più importanti: non sono stati ancora individuati
238. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - l'investimento totale per la costruzione e l'allestimento ammonta a fr. 54 mio. Si calcola che circa fr. 39 mio rimarranno all'interno della regione, fr. 11,3 mio fluiranno nel resto della Svizzera e fr. 3,4 mio all'estero.
 - con l'attività del casinò verranno creati 232 nuovi posti di lavoro e 30 posti supplementari con le imprese annesse. Durante la fase di costruzione e la successiva fase d'esercizio, il casinò darà luogo ad importanti processi di creazione di valore aggiunto nella regione. Questo comporterà la nascita di nuovi posti di lavoro nell'ordine di grandezza di 160 unità, considerando solo gli incarichi ricorrenti
 - per il terzo anno di attività si prevede un prodotto lordo dei giochi di circa fr. 73 mio e una tassa sulle case da gioco di fr. 35,5 mio. A ciò va aggiunta un'imposta sulle imprese pari a circa fr. 3,4 mio all'anno
 - conseguentemente alla creazione di nuovi posti di lavoro nell'ambito del casinò e nell'economia regionale risultano ulteriori redditi fiscali che si aggirano intorno a fr. 3,7 mio all'anno.
239. L'offerta dei giochi: 27 tavoli da gioco (4 Roulette francesi, 7 Roulette americane, 9 Black Jack, 3 Poker, 2 Baccara, 1 Sic Bo, 1 ruota della fortuna); 300 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
240. Le aziende annesse: ristorante, sala per banchetti, bar, discoteca

Kursaal Solothurn

241. Nome della casa da gioco: Kursaal Solothurn
242. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Soletta
243. Tipo di concessione richiesta: B
244. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
245. Nome della concessionaria
 - di sito: Casino Solothurn S-AG
 - di gestione: CSO Casino Solothurn AG

246. I principali rapporti di partecipazione:
- concessionaria di sito: Swiss Casinos AG, Appenzello: 45,5 %; Kanton Solothurn Tourismus: 20 %; Casinos Austria International AG, Zugo: 19,5 %; Region Solothurn Tourismus: 15 %
 - concessionaria di gestione: Swiss Casinos AG, Appenzello: 70%; Casinos Austria International AG, Zugo: 30%
247. I soci in affari più importanti: SC Management AG, Zurigo; Swiss Casinos AG, Appenzello; Casinos Austria International AG, Zugo
248. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- fase d'investimento: investimenti edilizi e di arredamento per complessivi fr. 14,3 mio nonché effetti sull'occupazione dell'ordine di circa 75 persone all'anno
 - fase d'esercizio (dal 2003): effetti sull'occupazione dell'ordine di 103–108 persone all'anno. Proventi fiscali: tassa sulle case da gioco per un importo annuale di fr. 9,1–14,1 mio e imposta sulle imprese di fr. 0,1–0,6 mio all'anno. In aggiunta vi sono redditi fiscali indiretti provenienti dall'imposizione dei collaboratori del casinò nonché dalle aziende di terzi assunte dalla casa da gioco. Complessivamente circa il 57 % dei proventi fiscali legati all'attività del casinò spetta alla Confederazione, il 26 % al Canton Soletta e il 13% al Comune di sito. Il casinò genererà un aumento annuo dei turisti giornalieri di 31 000–46 200 unità. Per quanto concerne i pernottamenti, nella regione l'aumento sarà di 650–720 unità. Diverse istituzioni turistiche e altre istituzioni beneficeranno di sponsorizzazioni per un importo complessivo di fr. 300 000–400 000. Le aziende della regione potranno contare su di un aumento della cifra d'affari legata al casinò di fr. 3,9–4,5 mio
249. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco; 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo; Jackpot
250. Le aziende annesse: bar

12. Cantone Basilea-Città

Grand Casino Basel

251. Nome della casa da gioco: Grand Casino Basel
252. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Basilea
253. Tipo di concessione richiesta: A
254. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
255. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Grand Casino Basel AG
256. I principali rapporti di partecipazione: Swiss Casino AG, Appenzello: 70 %; Casinos Austria International AG, Zugo: 30 %
257. I soci in affari più importanti: SC Management AG, Zurigo; Swiss Casinos AG, Appenzello; Casinos Austria International AG, Zugo
258. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Nella fase d'investimento: investimenti edilizi per un totale di fr. 43,1 mio, che generano effetti sull'occupazione dell'ordine di circa 128 persone all'anno, nel Cantone Basilea Città.
 - Nella fase d'esercizio: effetti sull'occupazione dell'ordine di 332–371 persone all'anno, di cui l' 87 % nel Cantone Basilea Città. Il casinò genera proventi fiscali: da un lato una tassa sulle case da gioco di fr. 42,6–60,2 mio all'anno e dall'altro un'imposta sulle imprese di fr. 0,8–1,5 mio all'anno. Indirettamente sorgono altri proventi fiscali dalla tassazione dei collaboratori del casinò e dalle aziende di terzi ingaggiate dal casinò. Il casinò genera annualmente un aumento dei turisti giornalieri di 112 700–124 600. Nel settore del turismo con pernottamenti, il casinò genera un aumento annuo dei pernottamenti nella regione dell'ordine di 10 810–11 950 pernottamenti. La sponsorizzazione andrà a beneficio di istituzioni culturali e sportive regionali e locali per un totale di fr. 300 000.– all'anno. L'aumento della cifra d'affari annua legata all'attività del casinò sarà di fr. 17,8–20,9 mio per le aziende del Cantone Basilea Città.
259. L'offerta dei giochi: 16 tavoli da gioco; 350 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, Jackpots, di cui 1 interconnesso
260. Le aziende annesse: ristorante gastronomico, lounge con palcoscenico, bar, albergo, centro dei congressi, teatro per musical, ristoranti

Airport Casino Basel

261. Nome della casa da gioco: Airport Casino Basel
262. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Basilea
263. Tipo di concessione richiesta: A
264. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima

265. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Airport Casino Basel AG
266. I principali rapporti di partecipazione: Compagnie Financière Régionale, St. Denis-La Plaine / Francia: 100 %
267. I soci in affari più importanti: Airport Hotel Basel AG, Basilea; Burckhardt & Partner AG, Basilea
268. Riassunto del rapporto sull'interesse economico: il casinò raggiunge un giro d'affari di fr. 77,7 mio annui, un valore aggiunto lordo di fr. 69,7 mio ed occupa 226 persone (189 a tempo pieno). Indirettamente dal casinò, da parte dei suoi dipendenti e clienti, nell'economia nazionale vengono prodotti 19 mio di franchi di fatturato, 9,5 mio di valore aggiunto e circa 80 posti di lavoro. A fronte di ciò esistono perdite di fatturato per 3 mio di franchi legate a sostituzioni ed una corrispondente perdita di 58 posti di lavoro. Al netto, come effetti diretti e indiretti del casinò, restano fatturati annui per circa 60 mio di franchi, un valore aggiunto di 50 mio di franchi e 214 posti di lavoro. Complessivamente il casinò verserà all'ente pubblico ritorni d'imposta per un ammontare di circa 34 mio di franchi. Dalla localizzazione del casinò, prossima al confine, deriva un effetto positivo sulla bilancia dei pagamenti svizzera dell'ordine di 34 milioni di franchi.
269. L'offerta dei giochi: 15 tavoli da gioco (4 Roulette francesi, 4 Roulette americane, 4 Black Jack, 1 Mini Punto Banco, 2 Carribean Stud Poker) e 300 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
270. Le aziende annesse: ristorante, bar, birreria, manifestazioni nel settore varietà

13. Cantone Basilea-Campagna

Casino Pratteln

271. Nome della casa da gioco: Casino Pratteln
272. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Pratteln
273. Tipo di concessione richiesta: A
274. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
275. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino Pratteln AG
276. I principali rapporti di partecipazione: InterCasino AG, Interlaken: 100%
277. I soci in affari più importanti: InterCasino AG, Interlaken; Saarland Spielbank GmbH / Germania
278. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Posti di lavoro nel casinò: 99
 - Posti di lavoro ulteriori indotti nella regione: 210
 - Cifra d'affari indotta dal casinò: fr. 10 mio all'anno
 - Gettito fiscale a favore della regione: fr. 9,94 mio all'anno
 - Gettito fiscale a favore del Cantone: fr. 3,405 mio all'anno
 - Gettito fiscale a favore della Confederazione: fr. 4,69 mio all'anno
279. L'offerta dei giochi: 17 tavoli da gioco (6 Roulette americane, 5 Roulette francesi, 3 Black Jack, 1 Baccarà, 1 Punto Banco, 1 Poker) e 250 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
280. Le aziende annesse: bar del casinò, complesso cinematografico con 14 sale, ristoranti, centro bowling, centro fitness, ev. discoteca

14. Cantone Sciaffusa

Kursaal Schaffhausen

281. Nome della casa da gioco: Kursaal Schaffhausen
282. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Sciaffusa
283. Tipo di concessione richiesta: B
284. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
285. Nome della concessionaria
 - di sito: Casino Schaffhausen S-AG
 - di gestione: CSA Casino Schaffhausen AG
286. I principali rapporti di partecipazione:
 - concessionaria di sito: Swiss Casinos SA, Appenzello: 51,8 %; Casinos Austria International SA, Zugo: 22,2 %; Ente turistico Città di Sciaffusa: 13 %; Schaffhausen Tourismus: 12 %; altri 1 %
 - concessionaria di gestione: Swiss Casinos AG, Appenzello: 69 %; Casinos Austria International AG, Zug: 30 %; altri: 1 %
287. I soci in affari più importanti: SC Management SA, Zurigo; Swiss Casinos SA, Appenzello; Casinos Austria International SA, Zugo
288. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Fase di investimento: investimenti edilizi e di arredamento per fr. 20,3 mio, con effetti sull'occupazione per circa 53 persone nel Canton Sciaffusa.
 - Fase d'esercizio (dal 2003): effetti sull'occupazione da 109 a 114 persone all'anno, di cui l'85 % nel Canton Sciaffusa. Introiti della tassa sulle case da gioco di fr. 10,7 – 14,7 mio all'anno (di cui fr. 6,4 mio per la Confederazione, fr. 3,4 mio per il Cantone e fr. 1,2 mio per il Comune) e introiti dell'imposta sulle imprese di fr. 0,2 – 0,5 mio (dal quarto anno d'esercizio). Inoltre vi saranno introiti fiscali indiretti causati dai dipendenti della casa da gioco e delle imprese terze che lavorano con il casinò. Il turismo giornaliero aumenterà di 68 700–76 000 unità all'anno. È previsto un aumento annuale dei pernottamenti tra 1350 e 1500 unità. La richiedente verserà annualmente circa fr. 100 000 alle istituzioni culturali e sportive della regione. Le imprese della regione beneficeranno di un aumento della cifra d'affari dell'ordine di fr. 3,6 – 4,2 mio legato all'attività del casinò.
289. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco, 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, Jackpot
290. Le aziende annesse: bar, sala per manifestazioni

15. Cantone Appenzello Esterno

Spielcasino Appenzellerland (Herisau)

291. Nome della casa da gioco: Spielcasino Appenzellerland (Herisau)
292. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Herisau
293. Tipo di concessione richiesta: A / B
294. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
295. Nome della concessionaria
 - di sito: Appenzellerland Tourismus AG, Herisau
 - di gestione: Kursaal Spielcasino AG Appenzellerland, Herisau
296. I principali rapporti di partecipazione:
 - concessionaria di sito: Verband Appenzellerland Tourismus (AR): 50 %; Verein Appenzellerland Tourismus (AI): 50 %
 - concessionaria di gestione: Peter Schorno, Lachen: 50 %; Reinhard Waldburger, Herisau: 50 %
297. I soci in affari più importanti: Golden Games Casino AG, Lachen; Xanadu Entertainment Ltd. Limassol / Cipro
298. Riassunto del rapporto sull'interesse economico (per una concessione A):
 - Creazione di posti di lavoro supplementari: 234
 - Gettito fiscale a favore del Comune e del Cantone: fr. 4,06 mio
 - Gettito fiscale a favore della Confederazione: fr. 22,24 mio
 - Apporto potere d'acquisto dovuto a visitatori esterni: fr. 3,5 mio
 - Prestazioni annue anticipate a favore della regione: fr. 5 mio
 - Aumento generale della domanda all'anno, incl. effetto moltiplicatore: fr. 21 mio
299. L'offerta dei giochi (per una concessione A): 10 tavoli da gioco (4 Roulette americane, 4 Black Jack, 2 Stund Poker); 250 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
300. Le aziende annesse: cinema, ristorante

16. Cantone Appenzello Interno

—

17. Cantone San Gallo

Casino du Lac (Rapperswil)

301. Nome della casa da gioco: Casino du Lac (Rapperswil)
302. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Rapperswil / SG
303. Tipo di concessione richiesta: B
304. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
305. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Du Lac AG, Rapperswil
306. I principali rapporti di partecipazione Quirino Riva, Feldbach (ZH): 100 %:
307. I soci in affari più importanti: attualmente non sono ancora stati definiti
308. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - investimenti per ristrutturazione: fr. 15,5 mio
 - dipendenti: 83
 - posti di lavoro supplementari indotti: 96
 - stipendi (dal terzo anno d'esercizio): fr. 6,51 mio
 - visite annuali (dal terzo anno d'esercizio): 168 000
 - prodotto lordo dei giochi (dal terzo anno d'esercizio): fr. 23,9 mio
 - tassa sulle case da gioco (dal terzo anno d'esercizio): fr. 10,6 mio
 - imposte dell'impresa (dal terzo anno d'esercizio): fr. 0,58 mio
309. L'offerta dei giochi: 7 tavoli da gioco (4 Roulette, 3 Black Jack) e 130 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
310. Le aziende annesse: ristorante, bar
311. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: all'associazione «Verkehrs- und Verschönungsverein Rapperswil-Jona» saranno versati annualmente il 10 % del ricavato netto annuale in ogni caso al minimo 1 milione di franchi.

Casino Bodensee (Rorschach)

312. Nome della casa da gioco: Casino Bodensee (Rorschach)
313. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Rorschach
314. Tipo di concessione richiesta: B
315. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
316. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino Bodensee AG, Rorschach
317. I principali rapporti di partecipazione: Escor Casinos & Entertainment SA, Düringen: 60 %; Città di Rorschach: 36 %; altri: 4 %
318. I soci in affari più importanti: Escor Casinos & Entertainment SA, Düringen

319. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- L'investimento complessivo per la ristrutturazione dello stabile e gli impianti ammonta a 10,1 milioni di franchi. Si stima che circa 6 milioni di franchi rimarranno nella regione, 1,6 milioni andranno al resto della Svizzera, 2,5 milioni all'estero.
 - Posti di lavoro: con l'esercizio del casinò verranno a crearsi 82 nuovi posti di lavoro a tempo pieno. I mandati assegnati durante la fase di costruzione e la successiva fase d'esercizio del casinò e degli esercizi annessi inducono nella regione importanti processi di creazione di valore aggiunto. Pertanto, soltanto grazie ai mandati ricorrenti, si vengono a creare circa 110 nuovi posti di lavoro.
 - Fiscalità: accanto all'imposta sulle case da gioco versata alla Confederazione e al Cantone San Gallo, pari a 7,8 mio di franchi, saranno versate imposte sulle imprese per fr. 1,3 mio l'anno. L'imposta sul reddito per i nuovi posti di lavoro procurerà un gettito fiscale supplementare annuo di circa 770 000 franchi ai Comuni della regione, di 516 000 franchi al Cantone e 106 000 franchi alla Confederazione.
 - Turismo: il casinò ha convenuto con la città e l'associazione del traffico di Rorschach e con la Pro San Gallo – Lago di Costanza che verserà loro annualmente il 5% dei proventi lordi della casa da gioco in ragione di un terzo cadauna.
320. L'offerta dei giochi: 8 tavoli da gioco (3 Black jack, 4 Roulette americane, 1 Poker), 141 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
321. Le aziende annesse: dancing, ristorante, kursaal, bar
322. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: 5% dei proventi lordi della casa da gioco saranno destinati a scopi di interesse pubblico. I mezzi saranno impiegati, in ragione di un terzo cadauna, a favore della Città di Rorschach, dell'associazione del traffico e per le strategie di marketing della destinazione turistica.

Grand Casino St. Gallen

323. Nome della casa da gioco: Grand Casino St. Gallen
324. Luogo d'esercizio della casa da gioco: San Gallo
325. Tipo di concessione richiesta: A
326. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
327. Nome della concessionaria
- di sito: Grand Casino St. Gallen AG
 - di gestione: CSG Casino St. Gallen AG
328. I principali rapporti di partecipazione:
- concessionaria di sito: Swiss Casinos AG, Appenzello: 46,2 %; St. Gallen Bodensee-Tourismus: 34 %; Casinos Austria International AG, Zugo: 19,8 %

- concessionaria di gestione: Swiss Casinos AG, Appenzello 70 %; Casinos Austria International AG, Zugo: 30%
329. I soci in affari più importanti: SC Management AG, Zurigo; Swiss Casinos AG, Appenzello; Casinos Austria International AG, Zugo
330. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- fase di investimento: investimenti edilizi e di arredamento per complessivi fr. 57 mio, con effetti sull'occupazione per circa 146 persone all'anno solo nella città di San Gallo
 - fase d'esercizio (dal 2003): effetti sull'occupazione per 199 – 217 persone all'anno. Quali proventi fiscali vi sono la tassa sulle case da gioco per un importo annuale di fr. 17,1 – 20,2 mio, l'imposta sulle imprese di fr. 0,2 – 0,6 mio all'anno. Inoltre vi sarà il gettito fiscale dei collaboratori, nonché delle aziende di terzi ingaggiate dal Grand Casinò di San Gallo. Nel turismo giornaliero vi sarà un aumento annuo dei turisti tra 82 700 e 91 400 unità, mentre vi sarà un aumento annuo dei pernottamenti nella regione tra 5 800 e 6 400. La St. Gallen Bodensee-Tourismus beneficerà di una sovvenzione di fr. 0,5 mio all'anno almeno, a favore di istituzioni e manifestazioni regionali. La cifra d'affari annua legata all'attività del Casinò aumenterà di fr. 8,3 – 9,6 mio
331. L'offerta dei giochi: 10 tavoli da gioco e 200 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, Jackpot con interconnessione.
332. Le aziende annesse: lounge con palcoscenico, bar, albergo, caffetteria, infrastruttura per seminari

18. Cantone Grigioni

Casino Chur

- 333. Nome della casa da gioco: Casino Chur
- 334. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Coira
- 335. Tipo di concessione richiesta: B
- 336. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
- 337. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Kursaal & Casino Chur AG
- 338. I principali rapporti di partecipazione: Pasquale Cunti, Arosa: 75 %; città di Coira: 20 %; Chur Tourismus: 5 %
- 339. I soci in affari più importanti: Saarland Spielbank GmbH, Germania
- 340. Riassunto del rapporto sull'interesse economico: il casinò ha come obiettivo di realizzare il maggior beneficio economico possibile per la regione e di usufruire delle possibilità fiscali dell'art. 41 LCG per sostenere le attività d'utilità pubblica, culturali, sportive e di altri interessi pubblici della regione.
- 341. L'offerta dei giochi: 10 tavoli da gioco (Roulette americane, Black Jack, Poker); 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
- 342. Le aziende annesse: hotel, ristorante, piano-bar, locali di convegno e riunione, dancing.
- 343. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: 2 % del PLG per il sostegno del turismo, dello sport e della cultura. Contributi annuali di fr. 200 000.– per sponsoring di attività di importanza sopraregionali.

Grand Casino St. Moritz

- 344. Nome della casa da gioco: Grand Casino St. Moritz
- 345. Luogo d'esercizio della casa da gioco: St. Moritz
- 346. Tipo di concessione richiesta: A
- 347. Forma giuridica della casa da gioco: società cooperativa (concessionaria di sito) società anonima (concessionaria di gestione)
- 348. Nome della concessionaria
 - di sito: Casino Kursaal Genossenschaft St. Moritz
 - di gestione: Casino St. Moritz Operating AG
- 349. I principali rapporti di partecipazione:
 - concessionaria di sito: Comune di St. Moritz: 39,3 %; Ente Turistico di St. Moritz: 28,1 %; Ente per il commercio e l'industria: 16,3 %; Associazione albergatori St. Moritz: 16,3 %
 - concessionaria di gestione: Casino Operating Management AG: 100%

350. I soci in affari più importanti: SC Management AG, Zurigo; Swiss Casinos AG, Appenzello; Casinos Austria International AG, Zugo
351. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- fase di investimento: investimenti per complessivi fr. 38,5 mio, con effetti sull'occupazione per circa 164 persone all'anno nel Canton Grigioni
 - fase d'esercizio (dal 2003): effetti sull'occupazione per 116 – 125 persone all'anno, di cui il 94 % nel Canton Grigioni. Quali proventi fiscali vi sono la tassa sulle case da gioco per un importo annuale di fr. 5 – 6,4 mio, l'imposta sulle imprese e sul capitale dal 5° anno d'esercizio di fr. 0,2 mio all'anno. Nel turismo giornaliero vi sarà un aumento annuo dei turisti tra 1900 e 2000 unità, mentre vi sarà un aumento annuo dei pernottamenti nella regione tra 7940 e 8770. La cifra d'affari annua legata all'attività del Casinò aumenterà di fr. 6,4 – 7,4 mio. Vi saranno sponsorizzazioni a favore di istituzioni culturali e sportive regionali e locali per un totale di circa fr. 56 250 – 72 000 all'anno.
352. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco e 100 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, Jackpots con interconnessione.
353. Le aziende annesse: lounge, albergo, ristoranti, bar, padiglione per esibizioni musicali, centro wellness, bagno termale, campo da tennis coperto

19. Cantone Argovia

Casino Aarau

354. Nome della casa da gioco: Casino Aarau
355. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Aarau
356. Tipo di concessione richiesta: B
357. Forma giuridica della casa da gioco: corporazione di diritto pubblico (concessionaria di sito); società anonima (concessionaria di gestione)
358. Nome della concessionaria
 - di sito: Einwohnergemeinde Aarau
 - di gestione: Casino Aarau AG
359. I principali rapporti di partecipazione:
 - concessionaria di sito: Comune di Aarau: 100%
 - concessionaria di gestione: InterCasino AG, Interlaken: 50 %; gruppo di promotori composto da differenti persone private: 50 %
360. I soci in affari più importanti: Saarland Spielbank GmbH / Germania
361. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - posti di lavoro nel casinò: 52
 - posti di lavoro nella regione dovuti all'indotto: 60
 - ulteriore cifra d'affari indotta dal casinò: fr. 2,33 mio all'anno
 - gettito fiscale in favore della regione: fr. 1,1 mio all'anno
 - gettito fiscale in favore del Cantone: fr. 5,81 mio all'anno
 - gettito fiscale in favore della Confederazione: fr. 7,135 mio all'anno
362. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (3 Roulette americane, 2 Black Jack, 1 Poker); 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
363. Le aziende annesse: ristoranti, bar

Stadtcasino Baden

364. Nome della casa da gioco: Stadtcasino Baden
365. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Baden
366. Tipo di concessione richiesta: A / B
367. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
368. Nome della concessionaria
 - di sito: Stadtcasino Baden AG
 - di gestione: Spielbank Baden AG
369. I principali rapporti di partecipazione:
 - concessionaria di sito: Comune politico di Baden: 50 %, azionisti privati 42,8 %; Stadtcasino Baden AG: 7,2 %
 - concessionaria di gestione: Stadtcasino Baden AG: 51 %, Joy Management AG, Baden: 49 %

370. I soci in affari più importanti: Spielbank Berlin, Germania
371. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- Posti di lavoro creati direttamente o indirettamente: 345
 - Somma dei salari lordi del casinò e dei posti di lavoro indotti: fr. 35,94 mio
 - Redditi annui per la Confederazione: fr. 67,82 mio
 - Redditi annui per il Cantone Argovia: fr. 7,97 mio
 - Redditi annui per la Città di Baden: fr. 9,64 mio
372. L'offerta dei giochi: (per una concessione A): 25 tavoli da gioco (5 Roulette francesi, 6 Roulette americane, 6 Black Jack, 2 Baccara, 1 Mini Punto Banco, 3 Poker [2 varianti], 1 ruota della fortuna, 1 Sic Bo) e 240 apparecchi automatici per i giochi d'azzardo
373. Le aziende annesse: ristorante (con terrazza), settore seminari e congressi, attività di sala, ristorante interno del casinò

Kursaal Rheinfelden

374. Nome della casa da gioco: Kursaal Rheinfelden
375. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Rheinfelden
376. Tipo di concessione richiesta: B
377. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
378. Nome della concessionaria
- di sito: CKR Casino Kurbrunnen Rheinfelden AG
 - di gestione: CKR Spiele AG
379. I principali rapporti di partecipazione:
- concessionaria di sito: Swiss Casinos AG, Appenzello: 54,158 %; Casinos Austria International AG, Zugo: 23,198 %; Comune Rheinfelden: 10 %; azionisti regionali: 12,644%
 - concessionaria di gestione: Swiss Casinos AG, Appenzello: 54,158 %; Casinos Austria International AG, Zugo: 23,198 %; Comune Rheinfelden: 10 %; azionisti regionali: 12,644
380. I soci in affari più importanti: SC Management AG, Zurigo; Swiss Casinos AG, Appenzello; Casinos Austria International AG, Zugo
381. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- fase di investimento: investimenti edilizi e di arredamento per complessivi fr. 8 mio, con effetti sull'occupazione per circa 11 persone all'anno nel Cantone Argovia;
 - fase d'esercizio (dal 2002): effetti sull'occupazione da 125 a 139 persone all'anno. Introiti della tassa sulle case da gioco di fr. 14 – 15 mio all'anno (di cui dal 2003 fr. 8,5 mio per la Confederazione, fr. 5,6 mio per il Cantone) e introiti dell'imposta sulle imprese di fr. 1 mio all'anno. Inoltre vi saranno introiti fiscali indiretti causati dai dipendenti della casa da gioco e delle imprese terze che lavorano con il casinò. Il turismo giornaliero au-

menterà di 79 100–87 400 unità all'anno. È previsto un aumento annuale dei pernottamenti tra 1 790 e 1 970 unità. La richiedente verserà annualmente circa fr. 0,5 mio alle istituzioni culturali e sportive della regione. Le imprese della regione beneficeranno di un aumento della cifra d'affari legata all'attività del casinò dell'ordine di fr. 4,4 – 5,5 mio.

382. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco, 132 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, Jackpot.
383. Le aziende annesse: sala per banchetti e conferenze, ristorante, bar

20. Cantone Turgovia

Spielcasino Frauenfeld

384. Nome della casa da gioco: Spielcasino Frauenfeld
385. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Frauenfeld
386. Tipo di concessione richiesta: B
387. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
388. Nome della concessionaria
 - di sito: Thurgau Tourismus AG, Amriswil
 - di gestione: Golden Games Casino Frauenfeld AG
389. I principali rapporti di partecipazione:
 - concessionaria di sito: Verein Thurgau Tourismus, Amriswil: 100%
 - concessionaria di gestione: Golden Games Casino AG, Lachen: 96 %; altri 4%
390. I soci in affari più importanti: Golden Games Casino AG, Lachen; Xanadu Entertainment Ltd. Limassol / Cipro
391. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - Creazione di posti di lavoro supplementari: 135
 - Gettito fiscale a favore del Comune e del Cantone: fr. 6,79 mio
 - Gettito fiscale a favore della Confederazione: fr. 7,73 mio
 - Apporto potere d'acquisto dovuto a visitatori esterni: fr. 2,1 mio
 - Investimenti unici a favore della regione: fr. 11 mio
 - Prestazioni annue anticipate a favore della regione: fr. 3,5 Mio
 - Aumento generale della domanda all'anno, incl. effetto moltiplicatore: fr. 10 mio
392. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (4 Roulette americane, 2 Black Jack); 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
393. Le aziende annesse: –
394. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: la Thurgau Tourismus AG riceverà fr. 1 mio per la promozione del turismo. Sono pure previste sponsorizzazioni nell'ordine di almeno fr. 150 000.– all'anno che andranno pure a favore di scopi di pubblica utilità.

Spielcasino Kreuzlingen

395. Nome della casa da gioco: Spielcasino Kreuzlingen
396. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Kreuzlingen
397. Tipo di concessione richiesta: B
398. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime

399. Nome della concessionaria
- di sito: Thurgau Tourismus AG, Amriswil
 - di gestione: Golden Games Casino Kreuzlingen AG
400. I principali rapporti di partecipazione:
- concessionaria di sito: Verein Thurgau Tourismus, Amriswil: 100%
 - concessionaria di gestione: Golden Games Casino AG, Lachen: 96 %, altri 4 %
401. I soci in affari più importanti: Golden Games Casino AG, Lachen; Xanadu Entertainment Ltd. Limassol / Cipro
402. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- creazione di posti di lavoro supplementari: 130
 - gettito fiscale a favore del Comune e del Cantone: fr. 6,43 mio
 - gettito fiscale a favore della Confederazione: fr. 7,23 mio
 - apporto potere d'acquisto dovuto a visitatori esterni: fr. 1,5 mio
 - investimenti unici a favore della regione: fr. 14 mio
 - prestazioni annue anticipate a favore della regione: fr. 3,2 mio
 - aumento generale della domanda all'anno, incl. effetto moltiplicatore: fr. 10 mio
403. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (4 Roulette americane, 2 Black Jack); 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
404. Le aziende annesse: ristorante
405. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: la Thurgau Tourismus AG riceverà fr. 1 mio per la promozione del turismo. Sono pure previste sponsorizzazioni nell'ordine di almeno fr. 100 000.– all'anno che andranno pure a favore di scopi di pubblica utilità.

21. Cantone Ticino

Casinò Agno-Lugano

- 406. Nome della casa da gioco: Casinò Agno-Lugano
- 407. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Agno
- 408. Tipo di concessione richiesta: A / B
- 409. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
- 410. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - New Games 2001 SA, Lugano
- 411. I principali rapporti di partecipazione: Fabio Armati, Porza: 34 %; Armando Antognini, Breganzona: 33 %; Luciano Bordogna, Pazzallo: 33 %
- 412. I soci in affari più importanti: HTI Hoteli Igralnice Turizem, d.d., Nova Gorica / Slovenia
- 413. Riassunto del rapporto sull'interesse economico: struttura che assume la funzione di punto forte per il turismo dell'area urbana occidentale di Lugano offrendo tutta una serie di servizi annessi di carattere sportivo ricreativo e culturale diventando una componente complementare e non concorrenziale alla City Luganese. È quindi indubbio che questa iniziativa avrà delle ottime e importanti ricadute economiche e sociali per il Comune di Agno, la Regione Malcantone nonché gli eventuali Enti Pubblici che vorranno essere coinvolti.
- 414. L'offerta dei giochi: tavoli da gioco (Roulette americane, Midi Punto Banco, Black Jack, Poker), apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
- 415. Le aziende annesse: hotel, ristorante, bar, dancing, centro sportivo
- 416. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: dopo i normali ammortamenti verrà devoluto almeno il 25 % del prodotto netto dei giochi per interessi pubblici della regione o per scopi di pubblica utilità.

Grand Casinò Chiasso

- 417. Nome della casa da gioco: Grand Casino Chiasso
- 418. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Chiasso
- 419. Tipo di concessione richiesta: A
- 420. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
- 421. Nome della concessionaria
 - di sito: Grand Casino Chiasso S-SA
 - di gestione: Grand Casino Chiasso SA
- 422. I principali rapporti di partecipazione:
 - concessionaria di sito: Swiss Casinos AG, Appenzello: 49 %; Comune di Chiasso: 30 %; Casinos Austria International AG, Zugo: 21 %

- concessionaria di gestione: Swiss Casinos AG, Appenzello 70 %, Casinos Austria International AG, Zugo: 30 %
423. I soci in affari più importanti: SC Management AG, Zurigo; Swiss Casinos AG, Appenzello; Casinos Austria International AG, Zugo
424. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- Fase d'investimento: investimento edilizio globale di fr. 134 mio, con effetti sull'occupazione per circa 319 persone all'anno nel solo Comune di Chiasso.
 - Fase d'esercizio (dal 2004): effetti sull'occupazione per circa 430 – 475 persone all'anno, di cui più dell' 80% nel Comune di Chiasso e 7 % sul resto del Cantone Ticino. Quali proventi fiscali vi saranno la tassa sulle case da gioco di circa fr. 76,2 fino a 120 mio all'anno, l'imposta sulle imprese per fr. 1,2 – 3,1 mio all'anno e il gettito fiscale dei collaboratori, nonché delle aziende di terzi ingaggiate dal Grand Casino Chiasso. Effetti sul turismo, vi sarà un aumento annuo del turismo giornaliero tra 376 300 e 415 900 unità, mentre i pernottamenti annui nella regione aumenteranno tra le 2640 e 2920 unità. Accanto agli effetti sull'economia vi saranno sovvenzioni a istituzioni e iniziative, con sponsorizzazioni a favore di istituzioni culturali e sportive regionali e locali per un totale di circa fr. 370 000 – 420 000 all'anno. Nel Comune di Chiasso e dintorni vi sarà un aumento della cifra d'affari annua legata all'attività del casinò di fr. 21,7 – 25,1 mio
425. L'offerta dei giochi: tappa 1: 8 tavoli da gioco, 182 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, Jackpots, tappa 2: 28 tavoli da gioco, 500 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, Jackpots con interconnessione.
426. Le aziende annesse: tappa 1: bar, tappa 2: ristoranti, bar, sala per spettacoli, negozi

Grand Casinò di Locarno

427. Nome della casa da gioco: Grand Casinò di Locarno
428. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Locarno
429. Tipo di concessione richiesta: A
430. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
431. Nome della concessionaria
- di sito: Casinò Kursaal Locarno SA
 - di gestione: Casinò Operating del Locarnese SA
432. I principali rapporti di partecipazione:
- concessionaria di sito: Comune di Locarno: 44 %, Ente turistico Lago Maggiore: 16 %, Comune di Minusio: 10,70 %, Comune di Muralto 10 %, altri 19,30 %.
 - concessionaria di gestione: Accento SA, Locarno 49,95 %; Casinò Kursaal Locarno SA 49,93 %

433. I soci in affari più importanti: Accento SA, Locarno; Accento Servizi Gestionali SA, Lugano; Holland Casino, Hoofddorp / Olanda
434. Riassunto del rapporto sull'interesse economico: durante la prima fase (Locarno), nel primo anno di attività (2002), il Casinò di Locarno genererà un valore aggiunto netto totale di 42,4 mio di franchi. Più della metà confluirà nelle casse degli enti pubblici, essenzialmente a favore della Confederazione sotto forma di tassa sulle case da gioco (22,9 mio di franchi) e di IVA (quasi 500 000 franchi). Ai collaboratori sarà dato il 28,1 % (11,9 mio di franchi), mentre la comunità beneficerà di 1,9 mio di franchi sotto forma di sponsorizzazioni a scopo culturale e turistico.
435. L'offerta dei giochi (fase 1 a Locarno): 17 tavoli da gioco (6 Roulette americane, 5 Black Jack, 2 Carribean Stud Poker, 1 Midi Punto Banco, 1 Mini Punto Banco, 2 Poker); 300 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
436. Le aziende annesse (fase 1 Locarno): ristorante, bar, teatro

Casinò Lugano

437. Nome della casa da gioco Casinò Lugano
438. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Lugano
439. Tipo di concessione richiesta: A
440. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
441. Nome della concessionaria
- di sito: Società del Teatro e Casinò Kursaal SA di Lugano
 - di gestione: Casinò Lugano SA
442. I principali rapporti di partecipazione:
- concessionaria di sito: Comune di Lugano: 62,6 %, Adriano Censi, Lugano: 7,7 %, azionisti privati (ciascuno meno del 5 %) 29,7 %
 - concessionaria di gestione: Società del Teatro e Casinò Kursaal di Lugano SA: 50 %; Accento SA, Locarno: 50 %
443. I soci in affari più importanti: Holland Casino, Hoofddorp / Olanda; Accento Servizi Gestionali SA, Lugano
444. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- Durante la prima fase realizzativa (2000–2001) sono previsti investimenti di 42,5 mio di franchi ai quali si aggiungeranno in una seconda fase, prevista negli anni 2005/2006, ulteriori investimenti dell'ordine di 26,1 milioni di franchi. Gli investimenti edilizi della prima fase impegneranno 245 persone a tempo pieno; il gettito fiscale complessivo ammonterà a 4,7 mio di franchi.
 - Il Casinò di Lugano e le imprese annesse offriranno a pieno regime (terzo anno di esercizio) 218 posti di lavoro fissi assicurati a lungo termine. A questi si aggiungono per effetto indiretto ulteriori 47 posti di lavoro fissi. La tassa sulle case da gioco ammonterà, nel terzo anno di esercizio, a 55,6 milioni di franchi. L'ulteriore gettito fiscale della Confederazione, del

Cantone e dei Comuni è stimato a 5,1 mio di franchi. La Società del Teatro e Casinò Kursaal di Lugano SA verserà la maggior parte dei suoi utili per interessi pubblici della regione o per scopi di pubblica utilità. Per i primi 5 anni d'esercizio questo sostegno è stimato a 6–7 milioni di franchi annui.

- 445. L'offerta dei giochi: prima fase: 26 tavoli da gioco e 350 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo; seconda fase: 35 tavoli da gioco e 500 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
- 446. Le aziende annesse: ristorante, bar, discoteca, dancing

Grand Casinò Admiral Mendrisio

- 447. Nome della casa da gioco Grand Casinò Admiral Mendrisio
- 448. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Mendrisio
- 449. Tipo di concessione richiesta: A / B
- 450. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
- 451. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Grand Casinò Admiral SA
- 452. I principali rapporti di partecipazione: ACE, Admiral Casinos & Entertainment AG, Zurigo: 100 %
- 453. I soci in affari più importanti: ACE, Admiral Casinos & Entertainment AG, Zurigo
- 454. Riassunto del rapporto sull'interesse economico (per una concessione A):
 - creazione di 401 – 502 posti di lavori diretti e 755 – 876 indiretti;
 - indotto economico nel Mendrisiotto in 5 anni da 283 a 327 mio di franchi;
 - il casinò calcola da 807 000 a 987 000 visitatori all'anno;
 - in 5 anni gettito regionale da 16,8 a 20,8 mio di franchi, per il Cantone Ticino imposte da 11,4 a 15,7 mio di franchi, per la Confederazione da 429 a 644 mio di franchi;
 - in 5 anni indotto economico sul settore turistico da 53 a 64 mio di franchi;
 - in 5 anni verranno versati sostegni di pubblica utilità per 24 milioni di franchi a società locali (Nuova Casinò Kursaal Mendrisiotto SA)
- 455. L'offerta dei giochi (per una concessione A):
 - nel primo anno: 16 tavoli da gioco (10 Roulette americane, 6 Black Jack/Carribbean Poker/ Mini Punto Banco) e 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
 - nel secondo anno: 50 tavoli da gioco (24 Roulette americane, 4 Roulette francesi, 18 Black Jack/Carribbean Poker/Mini Punto Banco, 2 Craps, 1 Punto Banco, 1 ruota della fortuna) e 500 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
- 456. Le aziende annesse: bar, ristorante, teatro

Casinò Grand Hotel (Muralto)

457. Nome della casa da gioco Casinò Grand Hotel (Muralto)
458. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Muralto
459. Tipo di concessione richiesta: A / B
460. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
461. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casinò Grand Hotel SA, Muralto
462. I principali rapporti di partecipazione: Grand Casino AG, Zürich: 100 %
463. I soci in affari più importanti: al momento non sono ancora stati individuati
464. Riassunto del rapporto sull'interesse economico (per una concessione A):
 - investimenti (ristrutturazione del Grand Hotel Locarno): fr. 28 mio;
 - creazione di 475 posti di lavori (di cui 125 indiretti) nella regione di Locarno, mentre nel resto del Ticino altri 200 (di cui 45 indirettamente):
 - indotto fiscale ricorrente regionale di fr. 1,1 mio, indotto fiscale ricorrente cantonale (agglomerato di Locarno incluso) di fr. 2,8 mio, indotto fiscale ricorrente federale di fr. 27,9 mio;
 - ditte in loco: nel Locarnese impatto iniziale di fr. 33,3 mio e impatto ricorrente di fr. 34,3 mio; nel resto del Ticino impatto iniziale di fr. 28 mio e impatto ricorrente di fr. 15,2 mio;
 - turismo, aumento dell'offerta di camere di lusso, sinergie con altre offerte della regione, polo d'attrazione per il tempo libero nel centro città durante tutto l'anno, versamenti interessanti a una fondazione per investimenti di pubblica utilità (fr. 2,3 mio al terzo anno)
465. L'offerta dei giochi (per una concessione A): 15 tavoli da gioco (3 Roulette francesi, 4 Roulette americane, 4 Black Jack, 2 Poker, 1 Baccara, 1 Sic Bo), 205 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
466. Le aziende annesse: Grand Hotel, bar, ristoranti

22. Cantone Vaud

Grand Casino Lausanne-Ouchy

- 467. Nome della casa da gioco: Grand Casino Lausanne-Ouchy
- 468. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Losanna
- 469. Tipo di concessione richiesta: A
- 470. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
- 471. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - La Romande des Jeux SA, Lausanne
- 472. I principali rapporti di partecipazione: Cantoni romandi ⁶/₉, la Lotterrie Romande ³/₉
- 473. I soci in affari più importanti: Holland Casino, Hoofddorp / Olanda
- 474. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - investimenti iniziali: fr. 34 mio
 - visitatori giornalieri: 1200
 - posti di lavoro diretti: 92 oltre a circa 100 posti indiretti
- 475. L'offerta dei giochi: 12 tavoli da gioco; 250 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
- 476. Le aziende annesse: ristorante, ristorante, bar, animazioni

Casino de Montreux

- 477. Nome della casa da gioco: Casino de Montreux
- 478. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Montreux
- 479. Tipo di concessione richiesta: A / B
- 480. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
- 481. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino-Kursaal de Montreux SA
- 482. I principali rapporti di partecipazione: Montreux Palace SA: 69,3 %; Comune di Montreux: 13,1 %; altri azionisti: 17,6 %
- 483. I soci in affari più importanti: Think & Do International, Parigi
- 484. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - a partire dal 2002 861 354 visitatori supplementari all'anno
 - fr. 24,5 mio di introiti generati nella regione
 - 300 posti di lavoro creati
 - fr. 22 mio di investimenti, di cui 10,5 mio andranno a profitto direttamente della regione.
 - fr. 1,884 mio di tasse comunali supplementari
- 485. L'offerta dei giochi: (per una concessione A): 10 tavoli da gioco (in seguito 12) e 350 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo (in seguito 300).
- 486. Le aziende annesse: ristoranti, sala polivalente

Casino Yverdon-les-Bains

487. Nome della casa da gioco: Casino Yverdon-les-Bains
488. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Yverdon-les-Bains
489. Tipo di concessione richiesta: B
490. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
491. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - La Romande des Jeux SA, Lausanne
492. I principali rapporti di partecipazione: Cantoni romandi ^{6/9}, la Lotterie Romande ^{3/9}
493. I soci in affari più importanti: Holland Casino, Hoofddorp / Olanda
494. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - investimenti iniziali: fr. 16 mio
 - visitatori giornalieri: 500
 - posti di lavoro diretti: 56 oltre a circa 60 posti indiretti
495. L'offerta dei giochi: 5 tavoli da gioco; 120 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
496. Le aziende annesse: ristoranti, bar
497. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica:
 - tutti i proventi sono destinati alla pubblica utilità
 - tutti gli sgravi fiscali sono investiti in progetti di interesse generale o di pubblica utilità regionale.

23. Cantone Vallese

Casino Brig

498. Nome della casa da gioco: Casino Brig
499. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Briga
500. Tipo di concessione richiesta: B
501. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
502. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino Brig AG
503. I principali rapporti di partecipazione: InterCasino AG, Interlaken: 50 % ; gruppo di promotori composto da differenti persone private: 50 %
504. I soci in affari più importanti: Saarland Spielbank GmbH / Germania
505. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - posti di lavoro nel casinò: 44
 - posti di lavoro indotti nella regione: 59
 - cifra d'affari supplementare indotta dal casinò: fr. 4,1 mio all'anno
 - imposte a favore della regione: fr. 867 000.– all'anno
 - imposte a favore del Cantone: fr. 2,718 mio all'anno
 - imposte a favore della Confederazione: fr. 3,485 mio all'anno
506. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (3 Roulette americane, 2 Black Jack, 1 Poker) e 150 apparecchi automatici per i giochi d'azzardo
507. Le aziende annesse: bar

Casino de Martigny

508. Nome della casa da gioco: Casino de Martigny
509. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Martigny
510. Tipo di concessione richiesta: A
511. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
512. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Porte d'Octodure SA
513. I principali rapporti di partecipazione: Christian Constantin, Martigny: 98 % ; altri: 2 %
514. I soci in affari più importanti: Abbiati Equipment, Italia; Magic Dreams, Italia; Ultrak, Crissier; Planet, Italia; TCS, Inghilterra
515. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - creazione diretta di posti di lavoro: circa 250
 - creazione indiretta di posti di lavoro: commercio regionale circa 350 e Centro Culturale circa 100.
 - imposte comunali: fr. 6,126 mio
 - imposte cantonali: fr. 6,5 mio

- tassa sulle case da gioco alla Confederazione tra fr. 42 mio (terzo anno di gestione) e fr. 67 mio (ottavo anno di gestione).
 - una parte preponderante degli utili della società sarà destinata alla creazione di un Centro Culturale a Martigny (per un importo di circa fr. 88 mio nei primi otto anni di gestione).
516. L'offerta dei giochi: 20 tavoli da gioco (3 Roulette francesi, 5 Roulette inglesi, 7 Black Jack, 1 Punto Banco, 2 Mini Punto Banco, 1 Chemin de Fer, 1 Caribbean Stud Poker); 250 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
517. Le aziende annesse: hotel, ristoranti, bar, discoteca, Night-Club, Fitness e Beautycenter, piscina

Casino de Saxon

518. Nome della casa da gioco: Casino de Saxon
519. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Saxon
520. Tipo di concessione richiesta: A / B
521. Forma giuridica della casa da gioco: società anonime
522. Nome della concessionaria
- di sito: Casino de la Pierre-à-Voir SA
 - di gestione: Casino des Vignes de Saxon SA
523. I principali rapporti di partecipazione:
- concessionaria di sito: Comune di Saxon: 100%
 - concessionaria di gestione: Compagnie des Casinos Holding SA, Friborgo: 100 %
524. I soci in affari più importanti: Compagnie des Casinos Holding SA, Friborgo; Compagnie Européenne de Casinos, Villeneuve-La-Garenne / Francia
525. Riassunto del rapporto sull'interesse economico: il casinò darà un apporto macro-economico non solo al Comune di Saxon, bensì a tutta la regione di Martigny. Di particolare interesse è l'importanza del casinò per il turismo del Basso Vallese. L'ottenimento di una concessione A permetterà di proseguire la collaborazione con le altre imprese di divertimento della regione, con la conseguente possibilità di creare posti di lavoro supplementari. Il ricavo lordo dei giochi sarà di quasi fr. 47 mio in media durante i primi 5 anni di sfruttamento. Di questa somma, fr. 27,7 mio andranno nelle casse pubbliche.
526. L'offerta dei giochi (per una concessione A): 12 tavoli da gioco (4 Black Jack, 4 Roulette americane, 2 Roulette francesi e 2 Poker) 300 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
527. Le aziende annesse: ristorante, sala polivalente

Casino Sion

- 528. Nome della casa da gioco: Casino Sion
- 529. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Sion
- 530. Tipo di concessione richiesta: B
- 531. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
- 532. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - La Romande des Jeux SA, Lausanne
- 533. I principali rapporti di partecipazione: Cantoni romandi ^{6/9}, la Lotterrie Romande ^{3/9}
- 534. I soci in affari più importanti: Holland Casino, Hoofddorp / Olanda
- 535. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - investimenti iniziali: fr. 11 mio
 - visitatori giornalieri: 600
 - posti di lavoro diretti: 67 oltre a circa 70 posti indiretti
- 536. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco; 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
- 537. Le aziende annesse: ristorante, bar, sala per spettacoli
- 538. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica:
 - tutti i proventi sono destinati alla pubblica utilità
 - tutti gli sgravi fiscali sono investiti in progetti di interesse generale o di pubblica utilità regionale.

Casino Kursaal Zermatt

- 539. Nome della casa da gioco: Casino Kursaal Zermatt
- 540. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Zermatt
- 541. Tipo di concessione richiesta: B
- 542. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
- 543. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino-Kursaal Zermatt AG
- 544. I principali rapporti di partecipazione: Saarland Spielbank GmbH, Germania: 50 %; Patriziato di Zermatt: 50 %
- 545. I soci in affari più importanti: Saarland Spielbank GmbH, Germania
- 546. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - reddito primario / volume d'affari fr. 9,73 mio (fase di costruzione fr. 5,44 mio, fase operativa fr. 4,29 mio)
 - variazione del valore aggiunto lordo: in totale fr. 8,13 mio (fase di costruzione fr. 4,50 mio, fase operativa fr. 3,63 mio)
 - impieghi diretti: 45

- impieghi indiretti: in totale 107 (fase di costruzione 60, fase operativa 47)
- 547. L'offerta dei giochi: 7 tavoli da gioco (4 Roulette americane, 2 Black Jack, 1 Punto Banco oppure Poker); 100 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
- 548. Le aziende annesse: –
- 549. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: 10% del prodotto lordo dei giochi prima della tassazione al Comune di Zermatt oppure ad altre società turistiche del Comune

24. Cantone Neuchâtel

Casino La Chaux-de-Fonds

550. Nome della casa da gioco Casino La Chaux-de-Fonds
551. Luogo d'esercizio della casa da gioco: La Chaux-de-Fonds
552. Tipo di concessione richiesta: B
553. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
554. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - La Romande des Jeux SA, Lausanne
555. I principali rapporti di partecipazione: Cantoni romandi 6/9, la Lotterie Romande 3/9
556. I soci in affari più importanti: Holland Casino, Hoofddorp, Olanda
557. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - investimenti iniziali: fr. 22 mio
 - visitatori giornalieri: 600
 - posti di lavoro diretti: 65 oltre a circa 70 posti indiretti
558. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco; 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
559. Le aziende annesse: ristoranti, bar, dancing, sala riunioni
560. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica:
 - Tutti i proventi sono destinati alla pubblica utilità
 - Tutti gli sgravi fiscali sono investiti in progetti di interesse generale o di pubblica utilità regionale.

25. Cantone Ginevra

Casino de Genève

- 561. Nome della casa da gioco: Casino de Genève
- 562. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Ginevra
- 563. Tipo di concessione richiesta: A / B
- 564. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
- 565. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Société d'exploitation du Casino de Genève SA
- 566. I principali rapporti di partecipazione: Città di Ginevra: 99 %. Altri: 1 %
- 567. I soci in affari più importanti: Société Touristique, Thermale et Hôtelière de Divonne, Francia
- 568. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
 - l'area d'affluenza conta 895 000 abitanti
 - il casinò è situato in una città turistica, centro della diplomazia e delle organizzazioni internazionali, degli affari e destinazione prediletta per congressi
 - prodotto lordo dei giochi ipotizzato per una concessione di tipo A: fr. 18 mio (nel 2001), fr. 47,5 mio (nel 2006). In caso di un casinò di tipo B: fr. 18 – 27 mio
- 569. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco; 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo.
- 570. Le aziende annesse: bar, ristorante
- 571. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: aiuti finanziari per la Sala per gli spettacoli del Grand Casinò per fr. 1,4 mio all'anno. L'80 % dell'utile d'esercizio sarà versato al Fondo culturale del Cantone e della Città di Ginevra e varie somme saranno devolute a fini sociali e sportivi.

Casino du Lac (Meyrin)

- 572. Nome della casa da gioco: Casino de Lac (Meyrin)
- 573. Luogo d'esercizio della casa da gioco: Meyrin
- 574. Tipo di concessione richiesta: B
- 575. Forma giuridica della casa da gioco: società anonima
- 576. Nome della concessionaria di sito e di gestione:
 - Casino du Lac Meyrin SA
- 577. I principali rapporti di partecipazione: Compagnie des Casinos Holding SA, Friburgo, 100%
- 578. I soci in affari più importanti: Compagnie des Casinos Holding SA, Friburgo; Compagnie Européenne de Casinos, Villeneuve-La-Garenne / Francia

579. Riassunto del rapporto sull'interesse economico:
- Il casinò completerà l'attuale offerta dei divertimenti, senza entrare in concorrenza diretta con le istituzioni o le imprese esistenti.
 - Lo sfruttamento dei giochi del casinò permetterà di creare 50 posti di lavoro oltre a 25 posti di lavoro supplementari al di fuori dell'ambito del casinò.
 - Il casinò sarà anche un eccellente contribuente per la regione ed il Cantone, ma anche per la Confederazione. Il prodotto lordo dei giochi medio nei primi 5 anni sarà di quasi fr. 25,5 mio Di questa somma, fr. 14,7 mio (57%) andranno nelle casse pubbliche.
580. L'offerta dei giochi: 6 tavoli da gioco (2 Roulette americane, 3 Black Jack, 1 Poker), 150 apparecchi automatici per il gioco d'azzardo
581. Le aziende annesse: bar
582. Indicazioni dei proventi da utilizzare per interessi pubblici della regione o per scopi di utilità pubblica: il casinò metterà a disposizione del Comune di Meyrin l' 8 % del ricavo netto dei giochi per la realizzazione di progetti culturali. Il casinò vorrebbe beneficiare di una riduzione dell'imposta sulle case da gioco. L'alleggerimento fiscale così ottenuto sarà interamente messo a disposizione del Comune di Meyrin per la realizzazione di progetti culturali e di interesse generale.

26. Cantone Giura

—